

TELEFUNKEN SERVICE

RUNDFUNK
RADIO
RADIO

digitale 60

Bestell-Nr. 319 491 166

ACHTUNG! Ersatzteilbestellungen
sind schneller und kostengünstiger über

Btx * 38100 0080 #

(Nur in der Bundesrepublik Deutschland
und West-Berlin)

Stromlaufplan – Lagepläne – Service-Einstellungen – Ersatzteile
Schematic Diagram – Component Layouts – Service Adjustments – Spare Parts
Schéma – Plan de localisation – Réglages de service – Pièces de rechange

Technische Daten

Rundfunkempfangsteil

Bereich UKW: 87,5 – 108 MHz

Bereich AM: MW: 525 – 1610 kHz

Eingebaute Antennen: UKW-Wurfantenne/MW-Ferrit

Ausgangsleistung: Musik: 4 Watt, Spitze: 8 Watt

Uhrenteil

Anzeige: Digital mit LED

Zeitbasis: 24 Std.

Weckzeiten: 2

Allgemeine Daten

Netzspannung: 220-230 Volt ~ 50 Hz

Batterien (IEC): 9 Volt (6 F 22)

Gehäuseabmessungen (Breite/Höhe/Tiefe): 274 x 118 x 87 mm

Technical features

Receiver

Waveband received UKW: 87,5 – 108 MHz

Waveband received AM: MW: 525 – 1610 kHz

Antennas: 1 ferrite antenna for MW, 1 wire antenna for FM

Output power: 4 W (music), 8 W (peakpower)

Clock

Clock display: digital display

Type: 24 hours

Alarm time: 2

Miscellaneous

Mains: 220-230 Volt ~ 50 Hz

Batterie (IEC): 9 Volt (6 F 22)

Dimensions (W x H x D): 274 x 118 x 87 mm

Caractéristiques principales

Partie radio

Gamme d'ondes reçue en MF: 87,5 – 108 MHz

Gamme d'ondes reçue en MA: PO: 525 – 1610 kHz

Antennes: Fil extérieur pour la réception de la MF.

Cadre pour la réception des PO

Puissance de sortie: 4 Watts (musique), 8 Watts (crête)

Horloge

Afficheur: 4 chiffres à LED

Type: 24 heures

Heures de réveil: 2

Divers

Secteur: 220-230 Volts ~ 50 Hz

Piles (IEC): 9 Volt (6 F 22)

Dimensions (L x H x P): 274 x 118 x 87 mm

FM-Abgleich · FM Alignment · Alignement FM

	Meßsender, Wobbler generator, générateur	Empfänger receiver, récepteur		Oscilloskop, Voltmeter oscilloscope voltmeter, voltmètre	Bemerkungen remarks observations
	Anschluß connection, couplage	Frequenz frequency, fréquence		Abgleichfolge alignment, alignement	
ZF/ IF/FI		10,7 MHz gewobbelt wobulated wobulés	94 MHz	T 1* T 2**	 Abgleich ggf. mehrmals wiederholen Repeat the alignment several times
HF/ RF/HF		87,5 MHz 108 MHz		Oszillatorkreis Oscillator, oscillateur L 4 TC 2	 NF-Voltmeter AF voltmeter voltmètre BF
		90 MHz 106 MHz		Zwischenkreis RF. int. circuit Circuit intermédiaire L 2 TC 1	

AM-Abgleich · AM Alignment · Alignement AM

	Meßsender, Wobbler generator, générateur	Empfänger receiver, récepteur		Oscilloskop, Voltmeter oscilloscope voltmeter, voltmètre	Bemerkungen remarks observations
	Anschluß connection, couplage	Frequenz frequency, fréquence		Abgleichfolge alignment, alignement	
ZF/ IF/FI		465 kHz 30 % AM- Modulation	MW	T 3* T 4*	 Lautstärksteller auf Linksanschlag volume control at left-hand stop contrôle de volumes minimum
MW/ PO	 auf Ferritantenne to ferrite antenna sur antenne ferrit	520 kHz 1610 kHz		Oscillator oscillator, oscillateur L 6 TC 4	 NF-Voltmeter AF voltmeter voltmètre BF
		600 kHz 1400 kHz		Vorkreis R. F. input circuit circuit préliminaire L 5 TC 3	

*) auf maximalen Flächeninhalt und symmetrischen Kurvenverlauf abgleichen

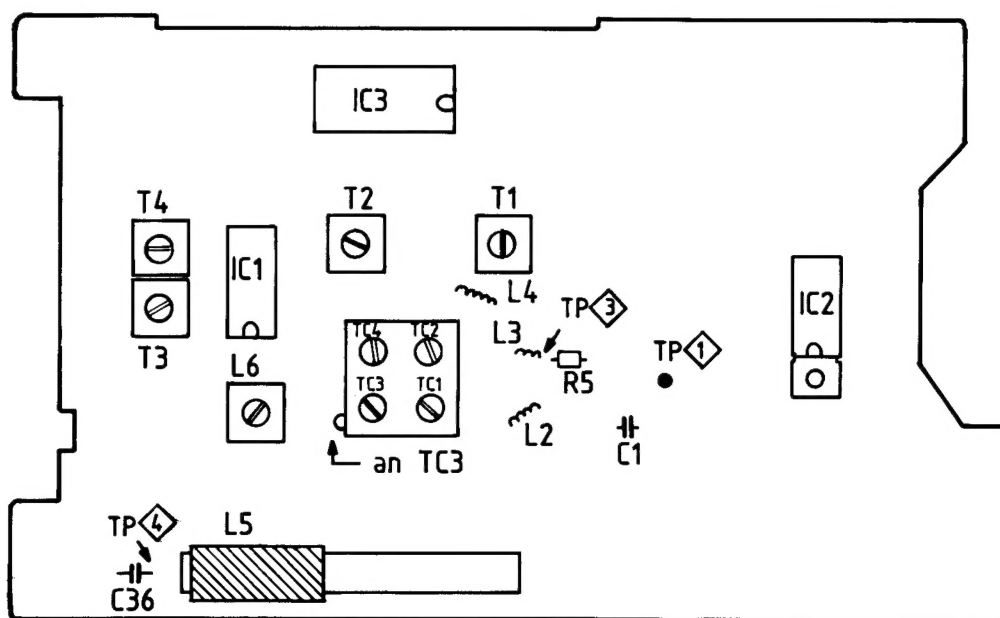
*) align to maximum surface and steady curve course

*) aligner sur surface maximale et marche de courbe constante

**) auf Symmetrie der Demodulatorkennlinie

**) adjust symmetrically to demodulator curve

**) à régler symétriquement sur la courbe démodulatrice



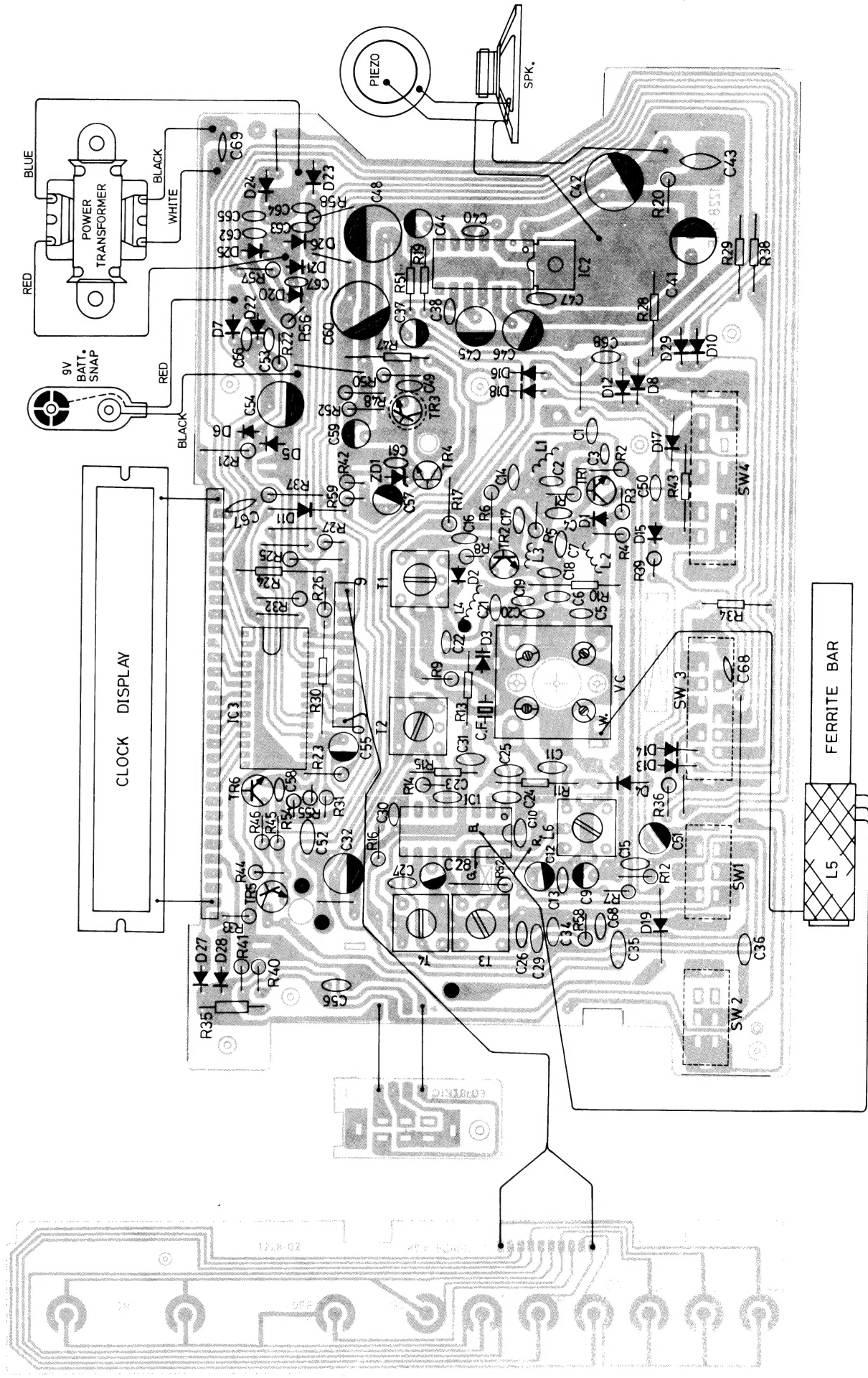
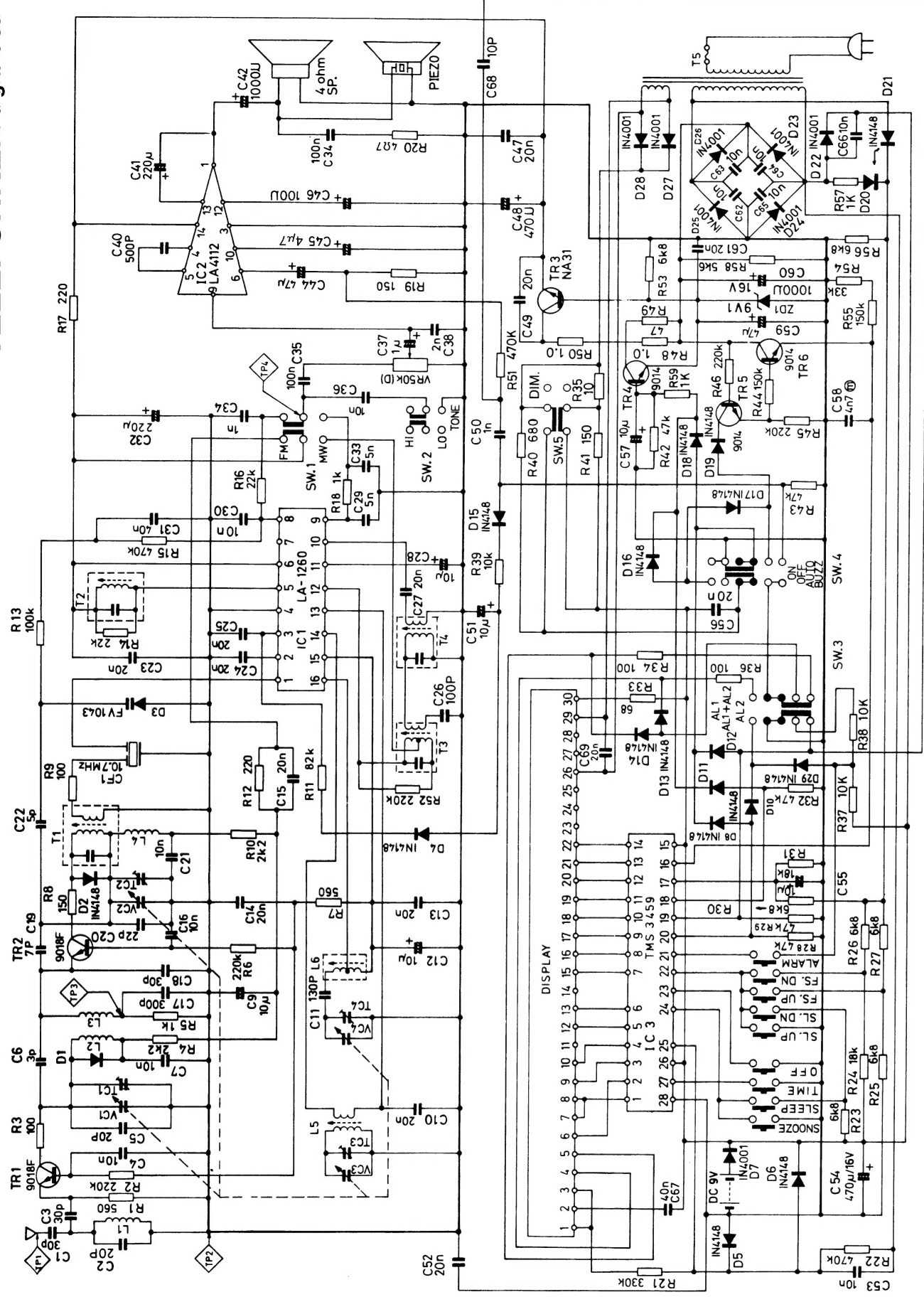
PIN Nr.	IC 1 FM/AM	IC 2
1	1.5/1.1	4.0
2	1.5/1.1	NC
3	1.5/1.1	0
4	0/0	5.2
5	5.7/6.1	0.8
6	4.7/6.1	4.0
7	0.6/0.2	NC
8	1.9/1.6	NC
9	1.4/1.5	4.0
10	1.5/1.1	4.0
11	1.4/0.8	7.9
12	3.5/6.2	7.8
13	0.1/1.3	7.8
14	0.1/1.3	7.9
15	2.4/2.3	
16	2.4/2.3	

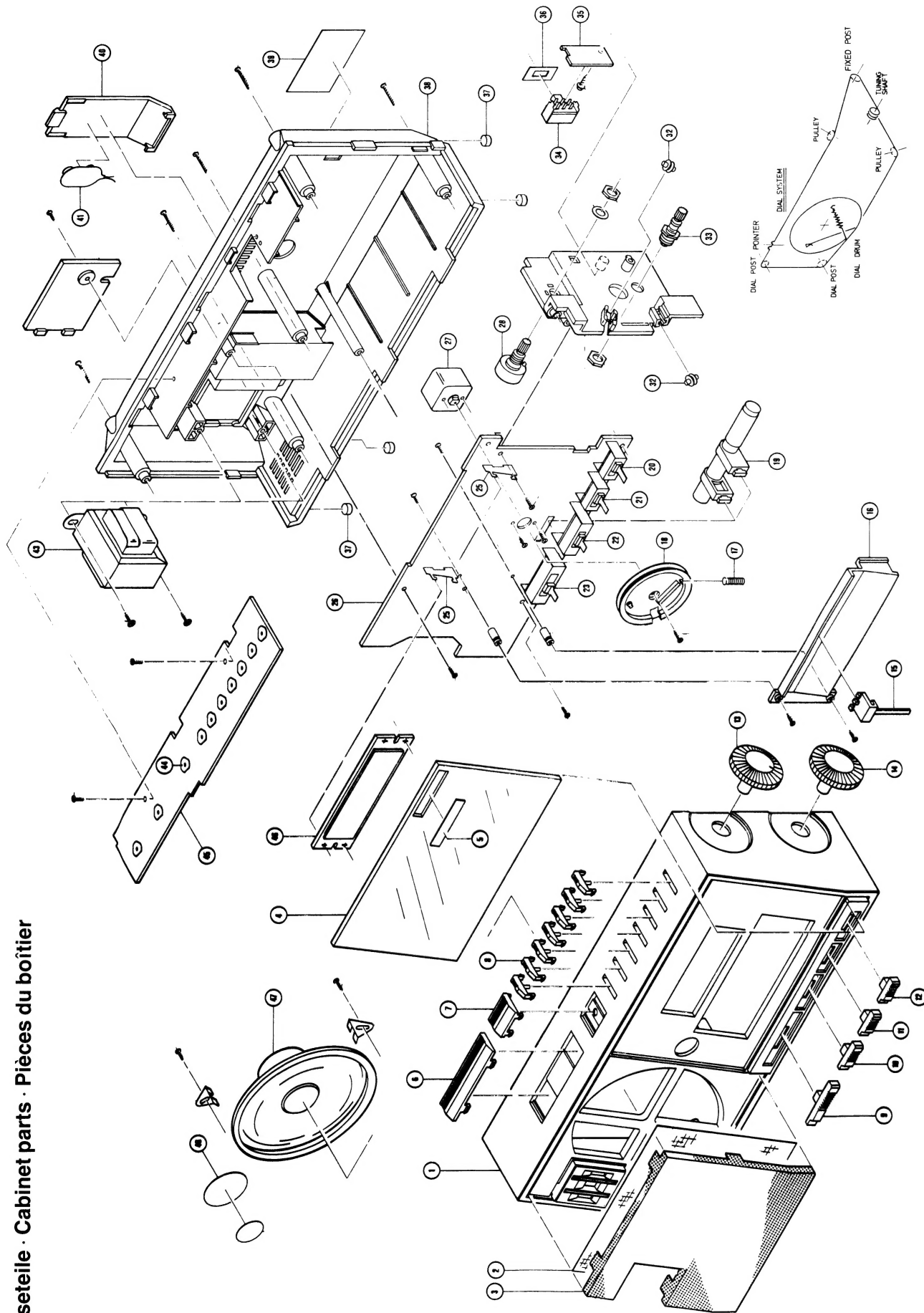
	E	B	C
TR1	0.2	0.9	4.1
TR2	0.4	1.0	4.7
TR3	7.9	8.6	11.5
TR4	8.6	9.3	8.9
TR5	10.9	11.1	12.2
TR6	10.4	10.6	11.5

PIN Nr.	IC 3
1-14	L=0 H=10.5/6.4
15	11.6
16	10.4
17	6.0
18	11.5
19	0
20	0
21	5.8
22	5.8
23	5.8
24	5.8
25	7.6
26	11.6
27	5.7
28	0

Radio – EIN,
Display – hell

TELEFUNKEN digitale 60





Wichtig: Bei Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die neunstellige Bestellnummer angeben!
N. B.: When demanding Spare Parts it is absolutely necessary to quote the nine digit Part Number.
Important: Lors d'une commande de pièces de rechange, prière d'indiquer en tout cas le numéro de la pièce à neuf chiffres.

Position	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Item	Description
GEHÄUSETEILE				
CABINET PARTS				
PIECES DU BOITIER				
1	339.132.714	Gehäusevorderteil	front panel	facade
3	339.047.717	Grill für Lautsprecher	grille for loudspeaker	grille pour haut-parleur
4	339.227.717	Skalenfenster	dial window	voyant de cadran
5	339.232.717	Schriftzug "TELEFUNKEN"	sign	enseigne
6	339.212.738	Taste "SNOOZE"	button "SNOOZE"	touche "SNOOZE"
7	339.212.737	Taste "SLEEP/ALARM OFF"	button "SLEEP/ALARM OFF"	touche SLEEP/ALARM OFF"
8	339.212.736	Taste, klein	button, small	touche, petit
9	339.202.721	Schiebeknopf "FUNKTIONSWAHL"	slide knob "FUNCTION"	bouton curseur "FONCTION"
10	339.202.720	Schiebeknopf "ALARMSHAL"	slide knob "ALARM"	bouton curseur "ALARM"
11/12	339.212.735	Knopf für Schiebeschalter	knob for slide switch	bouton pour commutateur curseur
13	339.202.718	Drehknopf für Lautstärkeeinst.	control knob for volume	bouton de réglage pour volume
14	339.202.719	Abstimmknopf	tuning knob	bouton d'accord
37	339.060.710	Gehäusefuß	foot	pied
38	339.137.706	Gehäuserückteil	cabinet rear part	boîtier, partie supérieure
40	339.172.707	Batteriefachdeckel	battery door	couvercle du compartiment à pile
MECHANISCHE ERSATZTEILE				
MECHANICAL SPARE PARTS				
PIECES DE RECHANGE MECANIKES				
2	339.872.742	Abdeckung für Lautsprecher	cover for loudspeaker	cache pour haut-parleur
15	339.227.718	Skalenzeiger	dial pointer	aiguille de cadran
16	339.227.719	Träger für Skalenseil	carrier for dial cord	support pour cordon cadran
17	339.900.736	Zugfeder für Skalenseil	tension spring for dial cord	ressort de traction p. cordon cadran
18	339.737.712	Seilscheibe	cord disk	rondelle cordon
19	339.825.771	Halter für Ferritstab	holder for ferrite bar	support pour bâton de ferrite
25	339.566.705	Halter für Display	holder for display	support pour affichage
32	339.737.713	Seilrolle	cord pulley	poulie pour cordon
33	339.737.711	Abstimmachse	tuning shaft	arbre d'accord
36	339.872.743	Abdeckung für Schiebeschalter	cover for sliding switch	cache pour commutateur glissant
ELEKTRISCHE ERSATZTEILE				
ELECTRICAL SPARE PARTS				
PIECES DE RECHANGE ELECTRIQUES				
41	339.165.708	Batterieanschluß	battery connection	raccordement de pile
43	339.312.705	Netztrafo	mains transformer	transfo d'alimentation secteur
47	339.322.708	4R Lautsprecher 2 W	loudspeaker	haut-parleur
48	339.322.707	Kristallhochtöner	crystal treble loudspeaker	haut-parleur aigus, crystal
	339.452.705	Ferritstab	ferrite bar	bâton de ferrite
HAUPTLEITERPLATTE				
MAIN CIRCUIT BOARD				
BLOC PRINCIPALE				
TR 1/2	339.555.086	9018 F Transistor	transistor	transistor
TR 3	339.555.088	NA 31 Transistor	transistor	transistor
TR 4/5/6	339.555.087	9014 C Transistor	transistor	transistor
IC 1	339.576.407	LA 1260 IC	IC	IC
IC 2	339.576.405	LA 4112 IC	IC	iC
IC 3	339.576.406	TMS 3459 BNL IC	IC	IC
D 1/2	309.325.927	1 N 4148 Diode	diode	diode
4-6/8/10-21/29				
D 3	339.529.372	FV 1043 Diode	diode	diode
D 7/22-28	339.525.013	1 N 4001 Diode	diode	diode
ZD 1	339.529.980	9 V 1 Z-Diode	zener diode	diode zener
L 1	339.345.728	FM-Antennenspule	FM antenna coil	bobine d'antenne FM
L 2	339.345.727	FM-Antennenspule	FM antenna coil	bobine d'antenne FM
L 3	339.345.729	FM-Antennenspule	FM antenna coil	bobine d'antenne FM
L 4	339.345.726	FM-Antennenspule	FM antenna coil	bobine d'antenne FM
L 5	339.345.725	AM-Antennenspule	AM antenna coil	bobine d'antenne AM
L 6	339.345.730	AM-Oszillatorspule	AM oscillator coil	bobine oscillatrice AM
CF 1	339.367.706	10MHz7 Keramikfilter	ceramic filter	filtre céramique
T 1	339.345.733	ZF-Filter, orange	IF filter, orange	filtre FI, orange
T 2	339.345.734	ZF-Filter, rosa	IF filter, pink	filtre FI, rose
T 3	339.345.731	ZF-Filter, gelb	IF filter, yellow	filtre FI, jaune
T 4	339.345.732	ZF-Filter, weiß	IF filter, white	filtre FI, blanc
VC	339.593.706	Drehko	tuning capacitor	condensateur variable
VR	339.502.711	50K Drehwid (Lautstärke)	variable resistor, volume	résistance variable, volume
	339.372.411	LTC-637 C 1 P Display	display	affichage
SW 1/2	339.400.711	Schiebeschalter "UKW/MW/TONE"	slide switch "FM/MW/TONE"	commutateur curseur "FM/PO/SON"
SW 3	339.400.710	Schiebeschalter "AL1/AL 2/AL1+2"	slide switch "ALARM"	commutateur curseur "ALARME"
SW 4	339.400.709	Schiebesch. "EIN/AUS/AUTO/BUZZER"	slide sw. "ON/OFF/AUTO/BUZZER"	comm.curceur "MARCHE AR/AUTO/BUZZER"
SW 5	339.400.712	Schiebeschalter "DIMMER"	slide switch "DIMMER"	commutateur curseur "DIMMER"
BEDIENTEILPLATTE				
OPERATION BOARD				
BLOC DE COMMANDE				
	339.440.717	Taktschalter	tact switch	commutateur de cadence
BEIPACK				
ACCESSORIE				
ACCESSOIRES				
	319.133.319	Bedienungsanleitung	operating instructions	mode d'emploi